



Cedrus Atlantica, AM 21 sept. 2009

## La FeuilleAFEC

Edition électronique d'informations

de l'**ASSOCIATION FRANÇAISE D'ÉTUDES  
CANADIENNES**

<http://www.afec33.asso.fr/>

N° 22

## COLLOQUES, JOURNEES D'ETUDES, SEMINAIRES

### En France :

#### - TOULOUSE 13-14 OCTOBRE 2009

Colloque dans le cadre des activités de la "Semaine de l'innovation",

LA SCIENCE SPECTACULAIRE: SCIENCE ET TERRES DE L'EXTRÊME: EXPLORATION,  
REPRÉSENTATION, IMAGINAIRE

#### - MARDI 13 OCTOBRE

*à la Cinémathèque de Toulouse, rue du Taur*

**9h 30- 12h00 : Colloque scientifique**, organisé par Michèle Kaltemback codirectrice du Groupe de Recherche en Etudes Canadiennes (GREC) et Catherine Lanone de l'Université de Toulouse 2 : **Le pôle: mythe et imaginaire.**

- Yannick Meunier : « **Le monde polaire mis en scène** »
- Véronique Antomarchi : « **L'imaginaire du Grand Nord, à la source du tourisme polaire** ».
- Thibault Martin : « **Le monde vu du haut: les Inuit peuvent-ils eux aussi être des explorateurs** » ?

- Catherine Lanone : titre à préciser

- Claire Omhovère : « **De l'obsession du Septentrion: Rudy Wiebe et le cas Albert Johnson** ».

**14h-16h00 :Programme pour les scolaires :**

14h00 - 14h50 : Film de Jean Morisset : « **Kiyoukta** »

14h50 - 15h30 : Discussion avec Jean Morisset

15h30 - 16h00 : Intervention de Michel Goudal sur les expéditions polaires.

**16H00 - 16H15 : PAUSE**

16h15 - 16h35 : Film amateur du Dr Pierre-Jacques Dumas : « **Terres Adélie, explorations polaires françaises-Mission Paul-Emile Victor** ».

16h35 - 17h00 : Intervention de Jan Borm sur les voyages polaires

**Programme pour le grand public :**

20h00 : Film du Dr Dumas « **Terre Adélie, exploration polaire française** ».

## MERCREDI 14 OCTOBRE

*Université Toulouse 2, à la Maison de la Recherche*

### **10h à 12h : Suite du colloque scientifique : Le magnétisme du pôle en littérature contemporaine**

- Helen Goethals : **In the ambiguity of the Arctic wastes: language, science and poetry in E. J. Pratt's "Behind the Log".**
- Christine Lorre : **Strange things Happening to Women in "Meneseteung" and "A Wilderness Station" by Alice Munro.**
- Marie-Christine Noailles-Pizzolato : **L'Alaska: ultime frontière écologique dans les récits d'expédition de Peter Matthiessen.**
- Sylvie Vignes : **Explorations et inventions de mondes dans Betsi Larousse de Louis Hamelin**

**Contacts :** Michèle Kaltemback : [kaltemba@univ-tlse2.fr](mailto:kaltemba@univ-tlse2.fr)

Catherine Lanone : [catherine.lanone@univ-tlse2.fr](mailto:catherine.lanone@univ-tlse2.fr)

## ANGERS 21 - 24 OCTOBRE 2009

**Pour s'inscrire aller p.7**



**MERCREDI 21 OCTOBRE**  
**18h : Accueil et inscriptions**  
**18h30 : Séance inaugurale**

**Daniel Martina**, Président de l'Université d'Angers  
**Didier Le Gall**, Doyen de la Faculté des Lettres, Université d'Angers  
**Pita Aatami**, Président de la Société Makivik, Région du Nunavik (nord du Québec)  
**Ashley Iserhoff**, Grand Chef Adjoint des Cris de la Baie James  
Le Délégué Général du Québec à Paris  
**Pierre Corbeil**, Ministre délégué aux Affaires autochtones, Québec (à confirmer)  
**Marc Lortie**, Ambassadeur du Canada à Paris

**Cérémonies Inuit et Crie**  
**Inauguration des Expositions Crie et Inuit, Cocktail**

**20h Repas du colloque (sur inscription) Mercure du Lac de Maine**

**JEUDI 22 OCTOBRE**  
**8h30 : Accueil et inscriptions**

**9h Présentation**

- Accueil par **Christine BARD**, Directrice de la MSH Confluences
- **PETIT Jacques-Guy**, Professeur émérite, Histoire sociale, Université d'Angers, directeur du CERPECA : **Introduction et problématique du colloque**

**9h15 Séance 1 : Géopolitique et droits**

**Présidence : Caroline Desbiens (Professeure Géographie historique du Nord, Université Laval, Québec)**

- LETOURNEAU Michel, Ancien Ministre aux Affaires autochtones du Québec, doctorant Sorbonne : **Le Nord-du-Québec : une géopolitique nordique d'exception**
- SAGANASH Roméo, Directeur. Relations gouvernementales et internationales, Grand Conseil des Cris : **Reconnaissance des droits des Cris de la Baie James : de la CBJNQ à la Déclaration de l'ONU**
- Me ARTEAU Jean-François, Conseiller juridique, Adjoint exécutif au Président de Makivik : **Création d'un gouvernement régional autonome au Nunavik**

10h45 Pause

**11h15 Séance 2 : Gouvernance**

**Présidence : Jean-Michel Lacroix, Recteur, Président de l'Association Française d'Etudes Canadiennes (AFEC)**

- MORANTZ Toby, Professeure, Anthropologie, McGill University : **Two Different Peoples, Two Different Trajectories: The Fur Trade and Government**
- RODON Thierry, Professeur associé. Sciences Politiques, Université Laval : **La construction des polities du Nunavik et d'Eeyou Istchee : expériences convergentes et parcours divergents**
- PAPILLON Martin, Professeur, Sciences politiques, Université d'Ottawa et
- SENECAL Sacha, Professeur, University of Western Ontario, Gestionnaire principal Recherche stratégique, Affaires Indiennes et Nord Canada, Gatineau : **Traités modernes, qualité de vie et gouvernance des peuples autochtones au Canada : quelques leçons tirées de l'expérience des Cris et des Inuit sous la Convention de la Baie James et du Nord québécois**

12h45 Buffet (sur inscription)

### 14h00 Séance 3 : Gouvernance

**Présidence : Christian Pihet (CARTA, co-directeur du CERPECA, Université d'Angers)**

- FEIT Harvey A., Professeur émérite, Anthropologie, McMaster University, Hamilton, Ontario: **Co-governance in James Bay Cree – Government Relationships: Oppositions, Agreements and Differences**

- BEREAU Stéphanie, Post-doc, Université Concordia, Montréal : **Un difficile dialogue à trois: le cas des Cris d'Oujé-Bougoumou (1962-1992)**

OBLIN George , Ph.D. Concordia University: **Cree Responses to the Paix des Braves Agreement of 2002**

15h30 Pause

### 16h00 Séance 4 : Environnement

**Présidence : Jean-François Arteau, Conseiller juridique, Adjoint au Président de Makivik**

- LAJOIE Ginette, Coordinatrice à l'Environnement, Administration Régionale Crie, Montréal : **Les défis environnementaux : la contribution de l'évaluation environnementale**

- HEYES Scott, Lecturer, Landscape Architecture, University of Melbourne, Australia: **Awakening the stories of an artic landscape**

- JOLIET Fabienne, Professeure, Institut National Horticulture et Paysage et CERPECA, Université d'Angers : **Un paysage du Grand Nord à partager ? Représentations et pratiques dans un projet de parc naturel au Nunavik**

### 17h30 Réception par la Mairie d'Angers, Musée Jean Lurçat

Avec Madame Olivia Tambou, Adjointe aux Relations Internationales et au Rayonnement de la Ville d'Angers

### 20h15 2 Films documentaires, Cinéma Les 400 Coups (Angers)

- « **L'écho du dernier hurlement** » (« Echo of the last howl »), produit par la Société Makivik (Nunavik). Débat avec **Pita Aatami** (Président de la Société Makivik) et **Jean-François Arteau** (Adjoint au Président de Makivik)

- « **L'ultime marche** », film de **Jean-Guillaume Caplain**, produit par l'Administration Régionale Crie. Débat avec **Jean-Guillaume Caplain**, **Jamie Moses** et **David Denton**.

## VENDREDI 23 OCTOBRE À 9H00

### Séance 5 : Santé

**Présidence : Tina Petawabano, Directrice Générale Adjointe, Administration Régionale Crie**

- TORRIE Jill Elaine, Assistant. Director Public Health, Cree Board of Health and Social Service of James Bay et WOOTTON Kathleen, Chef adjointe, Nation Crie de Mistissini: **Changes in the Area of Health and Well-Being and the Legitimation of Research in the Cree Territory (Eeyou Istchee), Québec in 2009**

- BONNIER VIGER Yv, Professeur, médecine sociale, Université Laval, Québec : **L'organisation du système de santé chez les Cris**

COUNIL Emilie, GAUTHIER M.J., DEWAILLY E., Post-doc, Santé Publique, CHUQ Laval : **Healthy eating and primary prevention among Inuit communities: from "dietary transition" to "food security" and "right to food" perspectives**

10h30 Pause

## **11h Séance 6 : Economie et Société**

**Présidence : Cornelius Remie (Anthropologue, Université de Nimègue, ancien Président, CIEC, Ottawa)**

- RUFFIN Emilie, Doctorante en Géographie, Univ. Laval et ALAKU Susie, Assistant Mayor, Salluit

**Capacity building in Salluit: les Sallumiut et l'aménagement de leur cadre de vie**

- OBLIN Caroline, Bachelor of Social Work, Cree People

**Bridging Two Realities**

- MARTIN, Thibault, Professeur, Sociologie, Université du Québec en Outaouais

**Relations politiques et socioéconomiques entre les Cris et les Inuit de la Baie James. Une étude de cas : Kuujjuarapik-Whapmagoostui**

12h30 Buffet (inscription)

## **14h Séance 7 : Éducation et culture**

**Présidence : Toby Morantz, McGill University**

- KROM Valentina de, Kativik School Board (Kuujjuaq); KELEUTAK Harriet, Secrétaire. Générale Kativik School Board; QUMAALUK Qiallak, Kativik School Board; TAYLOR D., Ph.D. McGill Univ.: **Decolonizing a legacy of Linguicide through Bilingual Education in Nunavik: Co-ordinating Policy, Programs and Research**

- SMITH Donna-Lee, Director First Nations and Inuit Education Program., McGill University: **There are Stories to Tell**

- FIREMAN Margaret, Director, Cultural Center, and Cox Beverly, Cree Nation, Chisasibi: **Aayaanscha: Bridging, Link, Continuity - Our Heritage Projects**

15h30 Pause

## **16h00 Séance 8 : Culture et héritage**

**Présidence : Serge Jaumain (Vice-Recteur, Université libre de Bruxelles)**

- GENDRON Daniel, Archéologue, Institut Culturel Avataq, et KOKIAPIK Rhoda, Directrice Générale adjointe, Avataq : **The Preservation, Development and Promotion of Inuit Culture : a Question of Knowledge Mobilisation ? The Case of Avataq**

- DENTON David, Archéologue, Administration régionale crie et MOSES Jamie, Coordinateur culturel, Eastmain ; chair, Cultural Heritage Advisory Committee

**Cree Cultural Heritage and Hydroelectric Development in Iiyiyiuschii**

- VISART de BOCARME Pascale, Anthropologie, Université Libre de Bruxelles

**La profession d'artiste dans l'Arctique canadien en tant que convergence de deux modes de vie**

18h30 Maison de la Technopole

**Visite de l'Exposition :**

**« Le réchauffement climatique dans l'Arctique. Conséquences pour les Inuit du Nord du Canada »** (en collaboration avec **Terre des Sciences et Inuksuk**)

Avec le **Sénateur Christian Gaudin**, auteur du Rapport : **« Un observatoire de l'Arctique : une réponse scientifique à la hauteur de l'enjeu sociétal »** (Conférence Internationale de l'Arctique)

## SAMEDI 24 OCTOBRE À 9H00

### **Séance 9 et 10 : Héritage, défis et perspectives**

**Présidence Yv Bonnier Viger (Pr. Université Laval) et Michel Létourneau (ancien ministre)**

- ILISITUK Putulik, Cultural Coordinator, Northern Village of Salluit

**A Library of our Own: The Salluit Community History Project**

CHISM Jim, Curator of Archeology, Waskaganish Cultural Institute

**Things Are Not Always What They Seem: The Waskaganish First Nation Challenge to Decision-Makers " Mythology of Understanding"**

10h00 Pause

### **10h30 table ronde : Le Nord du Québec : défis et perspectives pour les Inuit et les Cris**

- AATAMI Pita, Président de la Société Makivik (Nunavik) : **The Inuit of Nunavik: Social and Cultural Changes – Successes and Challenges**

- ISERHOFF Ashley, Grand Chef Adjoint des Cris : **La Nation crie de la Baie James : réalisations et perspectives**

- PRESTON Richard J., Professeur Emérite, Anthropologie, McMaster University, Ontario: **Transformations in Quebec Cree community, identity and spirituality**

- SAVOIE Donat, Conseiller, Affaires Inuit, Arctiques et Circumpolaires : **Inuit du Nunavik : Réflexions et pistes de recherche**

12H30 CLÔTURE DU COLLOQUE

#### **Comité d'Organisation :**

Jacques-Guy Petit (CERPECA, Université d'Angers), coordinateur ; Yv Bonnier Viger (Université Laval à Québec) ; Annie Grenier (Directrice générale Kativik) ; Ginette Lajoie (Administration Régionale Crie) ; Serge Jaumain (Vice-Recteur, ULB, Bruxelles) ; Michel Létourneau, ancien ministre pour l'Ungava (Québec) ; Eric Pierre (CERHIO/CNRS Angers) ; Christian Pihet (CARTA/CNRS Angers).

#### **Comité scientifique :**

Professeurs Alain Beaulieu (Chaire sur la question territoriale autochtone, UQAM, Montréal) ; Béatrice Colignon (Paris I Sorbonne) ; Caroline Desbiens (Chaire de géographie historique Nord Québec, U. Laval, Québec) ; Frédéric Laugrand (directeur du CIERA, U. Laval, Québec) ; Toby Morantz (U. McGill, Montréal) ; Cornelius Remie (ICCS Past-President, Conseil International des Études Canadiennes, Ottawa) ; Sacha Senécal (Western Ontario University).

#### PARTENAIRES :

**Canada** : Les Ministères des Affaires Étrangères (MAECI) et des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC) à Ottawa ; le Grand Conseil des Cris de la Baie James ; CCSSSB (Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James) ; Commission scolaire Crie de la Baie James ; Association Crie d'art et d'artisanat autochtones (CNACA) ; Commission scolaire Inuit Kativik ; Société Inuit Makivik ; Institut culturel Inuit Avataq ; CIEC/ICCS (Conseil International des Études Canadiennes, Ottawa) ; Secrétariat aux Affaires autochtones (Québec) ; AIEQ (Association Internationale des Études Québécoises, Québec) ; DIALOG (Réseau québécois d'échanges sur les questions autochtones) ; Chaire sur la question territoriale autochtone de l'UQAM (Montréal).

**France** : Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) ; Université d'Angers (Conseil scientifique, Faculté des Lettres, langues et Sciences Humaines ; MSH Confluences, CERHIO/HIRES, ESO/CARTA) ; les collectivités territoriales (Ville d'Angers, le Département de Maine-et-Loire, la Région des Pays de Loire) ; Société Française de Médecine des Voyages.

**Europe** : Réseau Européen des Études Canadiennes (REEC) et le CENA (ULB Bruxelles).

**Organisation et contact : Jacques-Guy Petit, directeur du CERPECA**

@ : jg.jacques.petit@orange.fr

**Inscriptions : emilie.pouleau@univ-angers.fr**

**Informations : www.univ-angers.fr/cerpeca**

**COLLOQUE RÉALISÉ AVEC L'APPUI DU GOUVERNEMENT CANADIEN**

**Colloque international**  
**Cris et Inuit du Nord du Québec**  
**Territoire, Economie, Société et Culture**  
**du mercredi 21 au samedi 24 octobre 2009**

**A la Maison des Sciences Humaines - Confluences -Faculté des Lettres  
Université d'Angers - France**

**Bulletin d'inscription / AUDITEURS**

**Nom et prénom**

: .....

**Fonction :** ..... **Organisme**

.....

**Adresse personnelle :**

.....

**Tél. :** ..... **Fax :** ..... **courriel :**

.....

**Rayez les mentions inutiles :**

<b>Inscription au colloque</b> (Sacoche, livret des résumés, cocktails, pauses-café)	<b>15 €</b>	<b>obligatoire</b>	
<b>Participation à la cérémonie inaugurale du colloque et des expositions</b> (mercredi 21 octobre à 18h, à la MSH) :		Oui	Non
<b>Repas :</b> (si vous ne souhaitez pas participer aux repas, une restauration rapide est disponible à proximité, centre commercial Beaussier)			
<b>Dîner du colloque : Mercredi 21 octobre à 20h</b> (restaurant de l'Hôtel Mercure- Lac de Maine)	<b>40 €</b>	Oui	Non
<b>Buffet : Jeudi 22 octobre - midi</b>	<b>20 €</b>	Oui	Non
<b>Buffet : Vendredi 23 octobre - midi</b>	<b>20 €</b>	Oui	Non
<b>TOTAL</b>			

L'hébergement n'est pas assuré par l'organisation du colloque.

Pour les hôtels: Office de Tourisme d'Angers -Loire Métropole : 7 pl. Kennedy 49051 Angers Tél. : 02 41 23 50 00.

**NB : Payement par chèque en euros à l'ordre du CERPECA**

**Bulletin et chèque sont à renvoyer au plus tard le 9 octobre 2009 à :**

Emilie Pouleau, Maison des Sciences Humaines, UFR Lettres  
5 bis, Boulevard Lavoisier 49045 – ANGERS cedex 01 - FRANCE

☎ 02 41 22 63 94 - FAX : 02 41 22 63 95 – Courriel : [emilie.pouleau@univ-angers.fr](mailto:emilie.pouleau@univ-angers.fr)



**Programme et Informations : [www.univ-angers.fr/cerpeca](http://www.univ-angers.fr/cerpeca)**

## BORDEAUX : 19 NOVEMBRE 2009

Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, 10 esplanade des Antilles  
33607 PESSAC Cedex

### Journée d'études du CECIB UTOPIES ET HISTOIRE

organisée par **MADAME LE PROFESSEUR SYLVIE GUILLAUME** :

#### 9 HEURES ACCUEIL

- **Christophe Bouneau**, directeur de la MSHA
- **Bernadette Rigal-Cellard**, Professeur des études nord-américaines, directrice du Centre d'Etudes Canadiens interuniversitaire de Bordeaux, **responsable du PPF « Le Canada en devenir ».**

**Introduction scientifique :** **Sylvie Guillaume**, Professeur d'histoire contemporaine, membre senior de l'Institut universitaire de France.

#### Thème 1. Utopies et histoire de la terre d'abondance

**9h30 :** Corinne MARACHE (Bordeaux 3) : « **L'attraction des grands espaces canadiens** ».

**9h 55 :** Stéphane Castongay (Trois Rivières) : « **Exploration, colonisation et ruées vers l'or : la production d'un espace minier dans le Nord-Ouest du Québec** ».

**10h20 :** Pierre-Yves Mocquais (Université de Calgary) : « **Saint-Hubert et Saint-Brieuc : deux utopies communautaires dans les territoires canadiens de l'Assiniboine et de la Saskatchewan entre 1895 et 1905** ».

#### DISCUSSION ET PAUSE

**10h 50 :** Hélène Harter (Paris1) : « **The Last Best West ou comment promouvoir un Ouest utopique pendant les années Laurier** ».

**11h 15 :** Pierre Guillaume (Bordeaux 3) « Alena : une nord-américanité en gestation ou en devenir ? ».

**11h35 :** Discussion

#### 12H15 : DÉJEUNER

#### Thème 2. Utopies et histoire d'un modèle démocratique

**14h :** Bernard Lachaise (Bordeaux 3) : « **Les gaullistes et l'indépendance du Québec : une utopie** » ?

**14h 25 :** Sylvie Guillaume (Bordeaux 3) : « **Les références étrangères dans les utopies chez les indépendantistes québécois** ».

**14h50 :** Gwénaël Lamarque (Bordeaux 3) : « **Le multiculturalisme dans ses réalités acadiennes** ».

#### 15H15 : DISCUSSION ET PAUSE

#### Thème 3. utopies et évolution des modes de vie

**15h 40 :** Jean-Pierre Augustin (Bordeaux 3) « **Pratiques culturelles et espaces publics à Montréal** »

**16h 05 :** Richard Desnoilles (Bordeaux 3) : « **Les utopies touristiques au Québec** ».

**16h 30 :** Julie Tisserron (Bordeaux 3) : « **Représentations et utopies au service des campagnes de nettoyage et d'embellissement montréalaises de 1911 à 1965** ».

#### DISCUSSION

**17h15 : Conclusions :** Pierre Guillaume, Professeur émérite à l'Université de Bordeaux 3.

**Pour tout contact :** [Sylvie.Guillaume@msha.fr](mailto:Sylvie.Guillaume@msha.fr) — [Sylvie.Guillaume7@wanadoo.fr](mailto:Sylvie.Guillaume7@wanadoo.fr)

## *INFORMATIONS*

### **En France :**

#### **UNIVERSITÉ PARIS 3 SORBONNE NOUVELLE :**

#### **10ème année de la Chaire d'Etudes canadiennes**

Le Professeur **David Haglund** de Queen's University

<http://www.queensu.ca/politics/faculty/regular-faculty.php?bioID=24>

sera titulaire de la Chaire des Études canadiennes à l'Université Paris 3 pour 2009-2010.

Ses principaux thèmes d'intérêt sont : American foreign policy ; Canadian foreign policy ; Transatlantic relations ; Canada-US relations.

**Le Professeur HAGLUND est bilingue, les directeurs des CEC en France peuvent l'inviter dans leur Centre pour animer une conférence.**

### **BOURSES DU GOUVERNEMENT CANADIEN**

#### **BOURSES À L'INTENTION DES PROFESSEURS, MAÎTRES DE CONFÉRENCES ET CHERCHEURS (SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES)**

- Bourse de complément de spécialisation (**BCS**)
- Bourse de recherche (**BREC**)

### **BOURSES POUR ÉTUDIANTS**

- Bourses de recherche pour doctorants (**BRD**)
- Programme de bourses d'études supérieures du Canada Vanier
- Bourses de recherche post-doctorales(**BRPD**)

**L'appel à candidature pour les concours 2010 est disponible à l'adresse :**

[http://www.international.gc.ca/canada-europa/france/culture/bourses\\_gouvernement\\_canada-gouvernement\\_canada\\_awards-fr.asp](http://www.international.gc.ca/canada-europa/france/culture/bourses_gouvernement_canada-gouvernement_canada_awards-fr.asp)

**ATTENTION AUX DATES LIMITES DU DÉPÔT DES DOSSIERS**